

聪明鼠兄弟成长绘本

大家一起想办法

[奥] 埃尔文·莫泽◎著绘 栗铄然◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



聪明鼠兄弟成长绘本



学 会 创 造

大家一起想办法

[奥] 埃尔文·莫泽◎著绘

栗钰然◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目(CIP)数据

大家一起想办法 / (奥) 莫泽著绘; 栗铄然译. --北京:
北京联合出版公司, 2016.1
(聪明鼠兄弟成长绘本)
ISBN 978-7-5502-7131-9

I. ①大… II. ①莫… ②栗… III. ①儿童文学—图
画故事—奥地利—现代 IV. ①I521.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第020859号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2016-0243

Manuel&Didi

©2002 Erwin Moser

©2002 Beltz&Gelberg

In der Verlagsgruppe Beltz•Weinheim Basel

大家一起想办法

作者: [奥] 埃尔文·莫泽◎著绘 栗铄然◎译
责任编辑: 李 征 特约编辑: 付兰所
出版策划: 小行星 营销推广: 童立方
封面设计: 黄雪军 技术监制: 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

天津市豪迈印务有限公司印制 新华书店经销

字数14千字 787mm×1260mm 1/32 12印张

2016年1月第1版 2016年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-7131-9

定价: 102.40元(全8册)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 64243832



聪明鼠兄弟成长绘本



学 会 创 造

大家一起想办法

[奥] 埃尔文·莫泽◎著 绘

粟钰然◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目(CIP)数据

大家一起想办法 / (奥) 莫泽著绘; 栗铄然译. —北京:
北京联合出版公司, 2016.1
(聪明鼠兄弟成长绘本)
ISBN 978-7-5502-7131-9

I. ①大… II. ①莫… ②栗… III. ①儿童文学—图
画故事—奥地利—现代 IV. ①I521.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第020859号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2016-0243

Manuel&Didi

©2002 Erwin Moser

©2002 Beltz&Gelberg

In der Verlagsgruppe Beltz•Weinheim Basel

大家一起想办法

作者: [奥] 埃尔文·莫泽◎著绘 栗铄然◎译
责任编辑: 李 征 特约编辑: 付兰所
出版策划: 小行星 营销推广: 童立方
封面设计: 黄雪军 技术监制: 甘 果

北京联合出版公司出版
(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)
天津市豪迈印务有限公司印制 新华书店经销
字数14千字 787mm×1260mm 1/32 12印张
2016年1月第1版 2016年4月第1次印刷
ISBN 978-7-5502-7131-9
定价: 102.40元(全8册)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

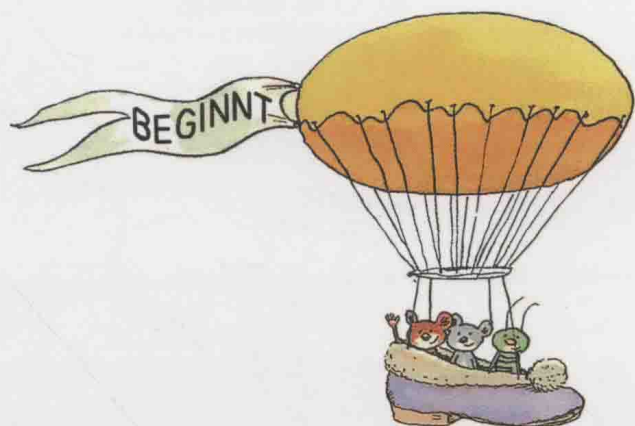
版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 64243832

大家 一起 想办法

1. 好玩的书
2. 鼯鼠的火山
3. 扶椅漂流记
4. 古老的城堡
5. 果壳小船
6. 鞋子飞船





hǎo wán de shū
好玩的书





màn ní zhǎo dào dí dí fā xiàn tā zhèng pā zài xié pō
曼尼找到迪迪，发现他正趴在斜坡
shàng dú yì běn hòu hòu de shū
上，读一本厚厚的书。

hǎo kàn ma màn ní wèn
“好看吗？”曼尼问。





“^{wú liáo tòu le}无聊透了，”^{dí dí huí dá}迪迪回答，“^{wǒ dōu}我都
^{kuài yào shuì zháo la}快要睡着啦。”

“^{tīng zhe}听着，^{dí dí}迪迪！”^{màn ní jiào dào}曼尼叫道，“^{wǒ}我
^{mén yòng tā lái zhé zhǐ fēi jī ba}们用它来折纸飞机吧！”





yú shì dí dí bǎ shū zhōng de zhǐ yí yè yè sī xià
于是，迪迪把书中的纸一页页撕下
lái màn ní yòng tā men zhé chū le zhěng zhěng yí gè fēi jī
来，曼尼用它们折出了整整一个飞机
jiàn duì
舰队。





xiǎo lǎo shǔ men bǎ fēi jī zhì xiàng kōng zhōng yí jià yòu

小老鼠们把飞机掷向空中，一架又

yí jià de fēi jī jiē lián fēi le qǐ lái。

一架的飞机接连飞了起来。

zhè yàng wán er kě yǒu qù duō le !

这样玩儿可有趣多了！

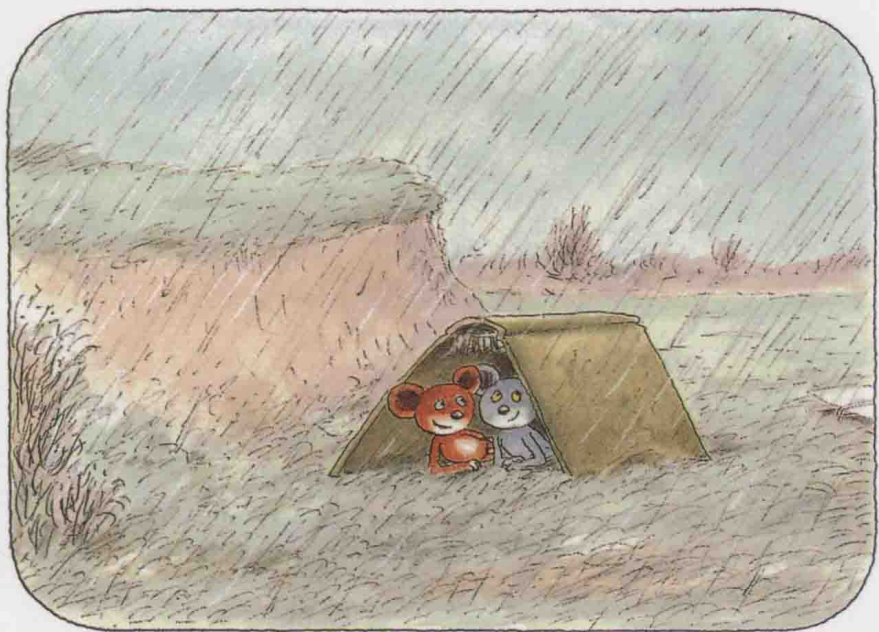




bù yí huì er tiān kōng xià qǐ le yǔ
不一会儿，天空下起了雨。

màn ní wǒ men yào kuài diǎn er pǎo huí jiā bù
“曼尼，我们要快点儿跑回家，不
rán huì bèi lín shī de dī dī dà jiào dào
然会被淋湿的！”迪迪大叫道。





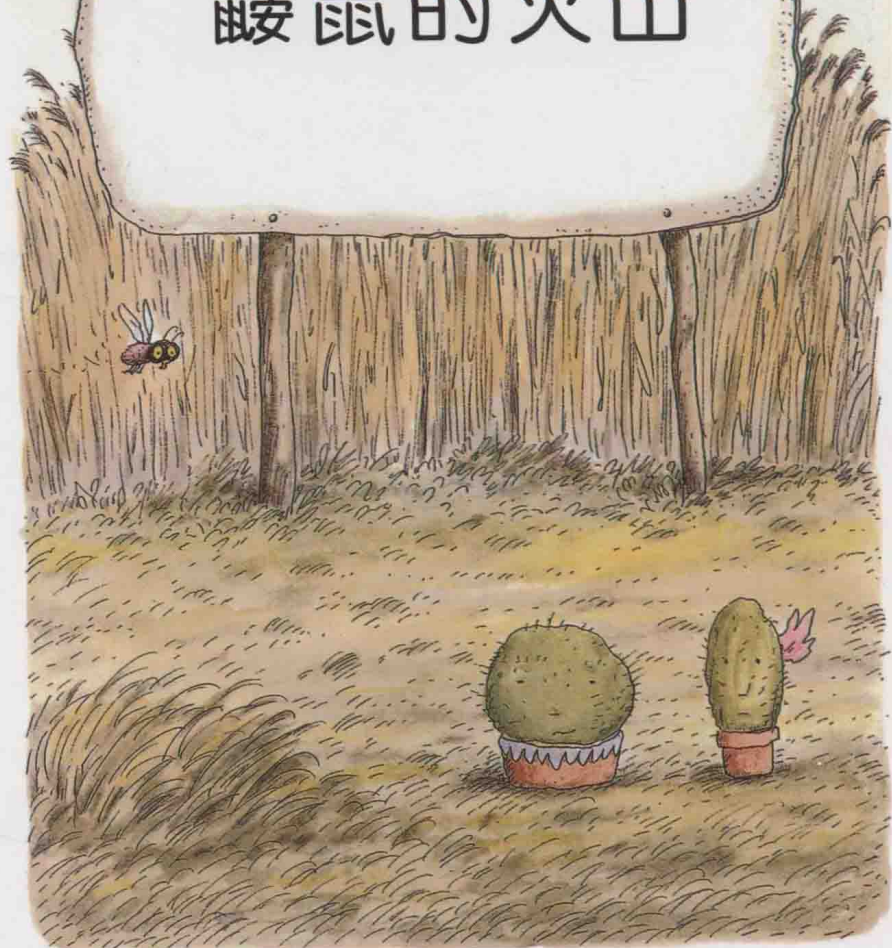
màn ní bǎ shū ké lì le qǐ lái xiàng dā qǐ le yí
曼尼把书壳立了起来，像搭起了一

zuò xiǎo wū shì de màn ní shuō nǐ kàn yǒu shí
座小屋似的。曼尼说：“你看，有时

hòu wú liáo de shū yě hěn yǒu yòng ne
候，无聊的书也很有用呢！”



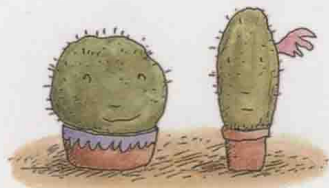
yǎn shǔ de huǒ shān
鼹鼠的火山





sān yuè yáng guāng càn làn yì tiān mǎn ní bǎ xiān
三月，阳光灿烂。一天，曼尼把仙

rén zhǎng bān dào hù wài ràng tā men hǎo hǎo xiǎng shòu chūn tiān de
人掌搬到户外，让它们好好享受春天的
kōng qì
空气。





zhè shí dí dí pǎo lái le 。
这时，迪迪跑来了。

màn ní màn ní tā dà jiào dào , kuài
“曼尼！曼尼！”他大叫道，“快
lái wài miàn yǒu xiē xī qí de dōng xī , wǒ dài nǐ qù kàn kan
来，外面有些稀奇的东西，我带你去看看！”

